

333

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ.

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1879

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΕΝ ΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙ

τῇ 6/18 Ιανουαρίου 1880

ΕΝ ΤΩ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩ, ΑΥΤΗΣ



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ,

1880.

ΤΥΠΟΙΣ ΒΟΥΤΥΡΑ ΚΑΙ Σ/ΑΣ.

II
825

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ.

Σεβαστῆ Ὁμήγουρις,

Εὐτυχῆς λογίζεται καὶ ἄρρητον αἰσθάνεται ἀγαλλίασιν ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ, δυναμένη σήμερον ἐν τῷ πρὸ τριετίας ἰδρυθέντι σεμνῷ τούτῳ τῆς Ἑργάνης τεμένεε ν' ἀναγνώσῃ εἰς ἐπήκοον ὑμῶν τὴν ἐκθεσιν τῶν κατὰ τὸ λῆξαν δωδεκάμηνον πεπραγμένων.

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο, μεθ' ὅλην τὴν ἐν τῇ κοινωσίᾳ πρὸ πολλοῦ ἴμπεσοῦσαν καὶ ὀσημέραι ἐπεντεινομένην οἰκονομικὴν κρίσιν, μεθ' ὅλας τὰς συμπαρομαρτούσας δυσχερείας καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἀναγκῶν ἃς ὤφειλε νὰ ἐκπληρώσῃ, συνεπίει τοῦ ὀσημέραι ἀξάνοντος κύκλου τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἀδελφότητος, ἡ ἐκτελεστικὴ αὐτῆς ἐπιτροπὴ, ὑπὸ τὴν ἀγίαν σκέπην τοῦ Ὑψίστου, διὰ τοῦ ζήλου καὶ τῶν φιλανθρωπῶν αἰσθημάτων τῶν ἐνταῦθα καὶ ἀπανταχοῦ μελῶν τοῦ Σωματείου καὶ διὰ τῆς γενναίας καὶ ἐνθέρμου ὑποστηρίξεως μεγάλων καὶ εὐγενῶν καρδιῶν μετ' εὐσταθείας μὲν ἐξετέλεσε τὰ ὑπὸ τοῦ ἀγῶνος τῆς ἐκπληρώσεως τῆς ἀποστολῆς αὐτῆς ἐπιβαλλόμενα αὐτῇ καθήκοντα, μετ' ἐλπίδος δ' ἀτενίζει εἰς εὐρύτερον καὶ αἰσιώτερον μέλλον.

Τῶν διπλοῦν αὐτῆς ἐκπληροῦσα καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο

προορισμόν ἢ Ἀδελφότητος, ἀφ' ἐνός μὲν παρέσχε πᾶσαν τὴν δυνατὴν αὐτῆς συνδρομὴν εἰς τοὺς ἀνικάνους δι' ἐργασίαν ἔνεκεν ἀσθενείας τοῦ σώματος ἢ καὶ γῆρατος, ἀφ' ἑτέρου δὲ κατέβαλε πᾶσαν τὴν δυνατὴν αὐτῆς προσπάθειαν ὅπως διὰ πᾶσης θυσίας τὸν διπλοῦν τοῦ φιλανθρωπικοῦ τούτου ἰδρύματος ἐκπληρῶσθαι σκοπὸν, τὸν βιοποριστικὸν ἅμα καὶ ἠθικόν, δι' ἄδρων ἡμερομισθίων ἀμείβουσα τὰς ἐν αὐτῷ ἐργαζομένας.

Ἀπὸ τοῦ μηνὸς φεβρουαρίου μέχρι τέλους δεκεμβρίου λήξαντος ἔτους ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐργατιδῶν τῶν καθ' ἑκάστην τακτικῶς φοιτωσῶν ἦν **100** περίπου, ἔλαβον δὲ ὡς ἀμοιβὴν τῆς ἐργασίας αὐτῶν καθ' ὅλον τὸ ἔτος γρ. **50,181**, ποσὸν κατὰ **14,570** γρ. ὑπέρτερον τοῦ περυσίου.

Ὅλον ἐν καταγινομένη ἢ ἐκτελεστικῇ τῆς Ἀδελφότητος ἐπιτροπῇ πρὸς σκοπιμωτέραν καὶ ἀποτελεσματικωτέραν ῥύθμισιν τοῦ Ἐργαστηρίου αὐτῆς, καὶ σκοποῦσα, τοῦ χρόνου βοηθοῦντος, νὰ διαίρησιν τὴν ἐργασίαν εἰς διὰφορα τεχνουργικὰ τμήματα, εἰσήγαγεν, ἐκτὸς τῆς ραπτικῆς καὶ τῆς ὑφαντικῆς, καὶ τὴν κατασκευὴν τριχάπτων καὶ κεντημάτων, πρὸς πληρηθείσης εἰδικῆς ἐπὶ τούτῳ διδασκάλου.

Τὸν σωτήριον καὶ κοιταφελῆ τοῦ ἰδρύματος προορισμόν κατανοοῦντες οἱ φιλάνθρωποι καὶ εὐγενεῖς κύριοι καὶ κυρίαι, οὐ μόνον ἐκ τῶν ἐτοίμων ἀγοράζουσι καὶ παραγγελίας πρὸς κατασκευὴν ἐσωτερικῶν ἐνδυμάτων δίδουσι, ἀλλὰ καὶ σημαντικὰ χρηματικὰ ποσὰ πρὸς ἐθραΐωσιν αὐτοῦ καταβάλλουσι, ἐφ' ᾧ ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ ὁμολογεῖ χάριτας πρὸς πάντας τοὺς λόγῳ τε καὶ ἔργῳ συντελοῦντας πρὸς εὐόδωσιν τοῦ ἔργου ὅπερ ἀνέλαβεν, ἰδίᾳ δὲ ἐκφράζει τὴν εὐκρινῆ αὐτῆς εὐγνωμοσύνην πρὸς τοὺς εὐγενεῖς καὶ γενναίους αὐτοῦ δωρητάς, τοὺς προσενεχόντας σπουδαῖα χρηματικὰ ποσά.

Δωρήματα ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου.

Ὁ ἐν Μασσαλίᾳ κ. Στέφανος Ζαφειρόπουλος, ὁ ἀπὸ τῆς πρώτης τοῦ Ἐργαστηρίου συστάσεως τείνας προστατίδα τὴν χεῖρα, προσήνεγκε κατὰ τὴν ἐνταῦθα διαμορῆν αὐτοῦ λιρ. ὀθωμ.....	100.
Ὁ ἐν Ἀγγλίᾳ κ. Μ. Ζαρίφης.....	Λ. ὀθ. 22.
Ἡ ἐν Γαλζίῳ κ. Καλλιρρόη Χρυσοβελώνη... »	20.
Ὁ ἐν Θεσσαλονίκῃ κ. Ἰάκωβος Ῥογγότης.... »	10.
Ὁ ἐν Γαλζίῳ κ. Λαμπρινίδης..... »	4.
Ὁ κ. Μ. Μελάς..... »	5.
Ἡ κ. Σουλτ. Σημηριώτου..... »	3.
Ὁ κ. Π. Κούπας..... »	1.
Ἀνώνυμὸς τις Κύριος..... »	1.

Αἱ Κυρίαι Βιργινία Κελλιιάδου καὶ Ἑλένη Μ.

Νεγροπόντη δι' ἀγορὰν ψαθῶν πρὸς θέρμανσιν

τῶν ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ ἐργαζομένων..... » 13.

Τὸ Ἐργαστήριον καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο οὐδ' ὀβολὸν ἐκ τῶν χρημάτων τῆς Ἀδελφότητος ἔλαβε, χάρις τῇ συμ-πράξει τῶν μεγαθύμων ὁμογενῶν.

Ἐκ τῶν ὑπὲρ τοῦ κτιρίου 274.79 λιρ. ὀθ. τῶν ἐν τῷ ταμείῳ τῆς Ἀδελφότητος καταθεθειμένων, ἐδαπανήθησαν δι' ἀναγκῆς τοῦ κτιρίου ἐπιδιορθώσεις καὶ ἀποσκευὴν λιρ. ὀθ. 53.97.

Καὶ ταῦτα μὲν τὰ περὶ Ἐργαστηρίου. Διὰ τῆς ἠθικῆς συμπράξεως καὶ ὕλικῆς ὑποστηρίξεως τῶν ὁμογενῶν, τὸ Ἐργαστήριον εὐρύναν τὸν κύκλον τῶν ἐργασιῶν αὐτοῦ θέλει δυνηθῆναι ἀναδειχθῆναι ἄξιον τῶν ὑμετέρων προσδοκιῶν καὶ ἐλπίδων.

Οί δύο ακόλουθοι πίνακες καταδεικνύουσι τὰς εισπράξεις και δαπάνας αὐτοῦ.

ΠΙΝΑΞ Α΄.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ.

Τὸ ἐκ τῆς διαχειρίσεως τοῦ παρελθόντος ἔτους περίσσευμα	γρ. 10,723.50
Ἐκ δωρημάτων	» 16,600.
Ἐκ πωλήσεων ὄλου τοῦ ἔτους	» 66,840.50
Δάνειον παρὰ τῆς Ἀδελφότητ. διὰ τὰ ἐσχάτως ἐξ Ἀγγλίας κομισθέντα πανικά, ἄτινα ὑπάρχουσιν ἄθικτα	» 4,812.50

Ἐν ὄλφ γρ. 98,976.50

ΠΙΝΑΞ Β΄.

ΔΑΠΑΝΑΙ.

Μισθοὶ προσωπικοῦ γρ. 12,402.	
Ἀμοιβὴ ἐργασίας ἐσωτερικῆς και ἐξωτερικῆς εἰς βραπτικὴν, τρίχαπτα, ταινίας και ὑφαντικὴν.	» 50,181.
Τὰ ἀπὸ πέρυσιν ὀφειλόμενα διὰ τὸ ἐκ Παρισίων ὕλικὸν και ἔξοδα μεταφορᾶς αὐτῶν.	» 3,620.
Ἀγορὰ πανικῶν ὄλου τοῦ ἔτους	» 18,777.25
Νήματα, κομβία κλωσταὶ κλ.	» 6,337.75
Τὰ ἐξ Εὐρώπης κεντήματα.	» 1,895.
Καύσιμος ὕλη και ἄλλα ἔξοδα.	» 951.
Τὰ ἐξ Ἀγγλίας ὑφάσματα μήπω πληρωθέντα	» 4,812.50

Ἐν ὄλφ γρ. 98,976.50

Περιουσία Ἐργαστηρίου.

Ἐν τῷ ταμείῳ τῆς Ἀδελφότητος ὑπάρχουσι κατατεθειμένα Λίραι ὄθ. 232.53

Ἐν τῇ ἀποθήκῃ ὑπάρχει ὕλικὸν εἰργασμένον και ἀκατέργαστον ἀξίας. » 268.

Ἦδη μεταβῶμεν εἰς τὰ τὴν ἀρχικὴν τῆς Ἀδελφότητος ἀποστολὴν ἀφορῶντα. Τῇ βοηθείᾳ τοῦ οἰκτίρμονος οὐρανοῦ Πατρὸς και τῇ γενναιοδωρίᾳ τῶν φιλανθρώπων δωρητῶν, ἡ Ἀδελφότης ἠδυνήθη και κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο νὰ παράσχη εἰς τοὺς ἀξίους προστασίας χρήματα, τρόφιμα, ἐνδύματα, φάρμακα και ἰατρικὴν βοήθειαν.

Ἐκ τῶν ἐγγραφέντων 112 τακτικῶν μελῶν εἰσῆλθον εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Ἀδελφότητος. Λίραι ὄθ. 134.40

Ἐκ δὲ τῶν ἐκτάκτων ἢ εὐεργετικῶν μελῶν » 218.

Ἐκ τοῦ ἔτησίου χοροῦ, τοῦ γενομένου τῇ 31^ῃ ἰανουαρίου 1879, πρὸς ὄφελος τῆς Ἀδελφότητος και τῆς τῶν ἀρρένων ἰνορίας τῆς Παναγίας Σχολῆς τὸ ἡμισυ τοῦ καθροῦ προϊόντος αὐτοῦ, τοῦ ἄλλου ἡμίσεος δοθέντος τῇ σεβαστῇ τῆς Σχολῆς ἐφορίᾳ. » 416.

Ἡ ἐπιτυχία τοῦ χοροῦ ὀφείλεται εἰς τὸν ζῆλον τῶν φιλανθρώπων και φιλομούσων κυρίων, τῶν ἐργασθέντων ὑπὲρ τοῦ λυσιτελοῦς ἀποτελέσματος τοῦ χοροῦ. Καθῆκον ἱερὸν ἐκπληροῦσα ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος ἐκφράζει δημοσίᾳ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς πρὸς τοὺς κ. κ. Γ. Κουντουριώτην, Α. Ζαρίφην, Ἰωάν. Γεωργαντόπουλον, Πασχαλίδην, Κωνστ. Φωτιάδην, Πηρίσην, Ι. Βάλσαμον, Δ. Γενιδουναῖν και Ν. Ψυχάσην, τοὺς μετὰ ζήλου ἐργασθέντας. Ἡ αὐτὴ προμηνύεται και κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐπιτυχία, χάρις τῇ ὀλοθύμῳ συμπράξει τῶν κυρίων, τῶν ἀναλαβόντων τὴν διανομὴν τῶν εἰσιτηρίων και τὴν γενικὴν τοῦ χοροῦ διοργάνωσιν.

Αἱ αὐθόρμητοι και γενναῖαι προσφοραὶ δὲν ἔλειψαν και κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο.

Ἡ ἐπὶ τῶν προσφύγων βοηθητικὴ ἐπιτροπὴ προσήνεγκε
Α. ὁθ. 40, ἃς ἡ Ἀδελφότης ὤρισεν ὑπὲρ τοῦ μελετωμένου
Πτωχοκομείου.

Ὁ κ. Μιλτιάδης Νεγροπόντες ὑπὲρ τοῦ
αὐτοῦ σκοποῦ φρ. 160.

Ὁ κ. Ἰορδανόπουλος ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότη. Α. ὁθ. 10.

Ἡ κ. Ἀριάδνη Σεβαστοπούλου. φρ. 100.

Ἡ κ. Μαρία Καραπάνου. » 100.

Ὁ κ. Χατζόπουλος. λ. ὁθ. 2.20

Ἡ κ. Δομνίκα Χρ. Ζωγράφου. » 10.

» » » ὑπὲρ τῶν ἐκθέ-
των τῆς Ἐνορίας Σταυροδρομίου. » 10

Ἡ Ἀδελφότης ἐγκαίρως εἰδικοποίησε τὴν ἐπὶ τῶν ὀρα-
κῶν ἐπιτροπὴν τῶν ἐν τῇ ἐκείνῃ ἐπισκοπικῶν
10 ὁθ. ἰσῶν ἐν συνεδριάσει δὲ γενομένη ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς
κ. Αἰκατ. Νικολαίδου ἀντιπροσωπευομένης τὴν ἐπιτροπὴν
ταύτην, ἀπεφασίσθη ὅπως τὰ χρήματα ταῦτα μένωσιν εἰς
χεῖρας τῆς Ἀδελφότητος, μέχρις οὗ ἤθελε παρουσιασθῆ κα-
τάλληλός τις πρὸς ἐξόδουσιν αὐτῶν περίστασις.

Κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα οἱ κκ. Β. Σουβατζό-
γλου, Βέκκερ, Θ. Σουβατζόγλου, Γ. Τζόλας, Δ. Ραχιτιάν,
Ζ. Χατζόπουλος, Κ. Χατζόπουλος, Χ. Κωνσταντινίδης,
Καλλίνικος, Κιουμουρτζιάν, Σάββας, Γουγούσης, Καλφό-
πουλοι, Μελαγχροίνος, Α. καὶ Σ. Λορέντζος, Εὐτυχίδης,
Ἀλεξ. Λόγιος, Γ. Λορέντζος, Ἀγαπιάν, Σταμ. Μιχαηλίδης,
Ματθ. Παναγιώτου, Σουκρὶ Ρουσάκλας, Τζιμπονζόγλου, Γ.
Κανέλλος, Κοσμάς Δημητριάδης, Πεοβάνογλου, Μιχαὴλ
Σταύρου, Καραγιωζιάν, Βασιλειάδης, Γεωργιάδης, Καπαν-
τζόγλου, Α. Σταύρου, Κυριακόπουλος, Χαραλ. Κωνσταντί-
νου, Ν. Βαλαβάνης καὶ Κλενάρδης διάφορα ὑράσματα, ὡδὲ
κ. Βέκκερ πρὸς τοὺς ἄλλους ἐδώρησαν καὶ δεκαεὶ μέλλια.

καλύμματα κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστουγέννων. Ἡ
ἐπιτροπὴ ἀνακηρύττουσα τὰ ὀνόματα αὐτῶν καὶ τὰ προσ-
ενεχθέντα ποσὰ ἢ εἶδη, οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν διστάζει νὰ δια-
βεβαιώσῃ ὅτι μέγα ὀφείλει ἡ Ἀδελφότης εἰς τὴν γενναιο-
δωρίαν αὐτῶν, ἐπ' αὐτῶν στηρίζουσα τὰς μεγαλειτέρας τῶν
ἐλπίδων τῆς διὰ τὸ μέλλον καὶ τὰς πρὸς αὐτὴν συμπα-
θείας τῶν πολυτιμοτάτας θεωροῦσα.

Καὶ ταῦτα μὲν εἰσέπραξεν ἡ Ἀδελφότης· ἔδαπάνησε δὲ
διὰ τακτικὰ μηνιαῖα χορηγούμενα εἰς τοὺς πάσχοντας καὶ
ἀνικάνους δι' ἐργασίαν γρ. 13.573. Ἡ ἐπιτροπὴ ἠύξησε
κατὰ γρ. 6,248 τὰ τακτικὰ μηνιαῖα ἕνεκα τῶν ὁσημέραι
αὐξανοῦσάν τῶν πτωχῶν ἀναγκῶν.

Ἡ Ἀδελφότης ἐξακολουθεῖ καὶ τὰς πρὸς τὰ ἐκείνητα ἰ-
πυρῶνας αὐτῆς καὶ τὰς ἐν τῇ ἐπισκοπικῇ ἐπιτροπῇ
ὑπὲρ αὐτῶν, ἔδαπάνησε γρ. 1159,75. Δι' 11 ζεύγη ὑποδη-
μάτων τῶν ἰδίων, Γρ. 142. Δι' 92 ζεύγη ὑποδημάτων τῶν
ἀπόρων τῆς Σχολῆς τῆς Εὐαγγελιστρίας μαθητῶν καὶ 3
ζεύγη τῶν ὑπαλλήλων ἔδαπάνησε γρ. 1492.50. Δι' ὑπο-
δήματα ἐνδεῶν 145. Διὰ τροφεία τῆς μικρᾶς ὀρφανῆς Ὀλ-
γας Ἀγρηπιώτου τὴν ὁποίαν διατηρεῖ ἀπὸ πέρυσιν ἡ Ἀ-
δελφότης καθ' ὅλον τὸ ἔτος γρ. 597.25. Διὰ 1100 ὄκ.
κρέατος χορηγούμενου εἰς τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τοὺς ἐν ἀναρ-
ρώσει γρ. 8504.50. Δι' ἐννέα σάκκους ὀρθζίου γρ. 1522.

Κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελ-
φότητος ἐπισκεθεῖσα τὰς τῆς ἐνορίας πτωχὰς οἰκογενεῖας,
διένειμεν 75 ὄκ. κρέατος, 120 ὄκ. ἄρτου, ἐνδύματα ἐσωτερικὰ
καὶ ἐξωτερικὰ καὶ χρήματα. Εἰς τοὺς ἐν φυλακαῖς διένειμεν
72 ὄκ. κρέατος, 900 ἀγγὰ, καπνὸν, σιγαρόχαρτα καὶ χρήμα-
τα εἰς 85 ἐργάτιδας ἀνά ἕν φέρεμα καὶ εἰς 30 ἐξ αὐτῶν ἀ-
σπρόρρουχα, δαπανήσασα δι' ἅπαντα ταῦτα γρ. 912.350.

Καὶ κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστουγέννων, ἡ ἐπι-

τροπή αὐτοπροσώπως διένειμε τὰ ἔλην αὐτῆς, ἐξουδεύσασα διὰ 42 καλύματα μάλλινα, 33 ἐπανωφόρια ἐξ ἐριούχου, 100 τεμάχια ἀσπρορούχων, 85 ὀκ. κρέατος, 150 ὀκ. ἄρτου καὶ χρηματικὰ ἔλην ἐν ὄλφ γρ. 4273. Διὰ φάρμακα ἔδαπνήσθη γρ. 2013, 60. Διὰ μεταφοράς εἰς νοσοκομεῖα καὶ γηροκομεῖα γρ. 751. Δι' ὀδοιπορικὰ ἐξοδα πτωχῶν μεταβαινόντων εἰς τὰς ἑαυτῶν πατρίδας γρ. 862,50.

Διὰ νοσηλείαν δύω ἀσθενῶν ἐν τῷ Γερμανικῷ νοσοκομείῳ 280. Δι' ἐνοίκια δωματίων γρ. 420. Διὰ γάλα χορηγούμενον εἰς τοὺς ἀσθενεῖς γρ. 356, 80.

Δι' ἔκτατα ἔλην καὶ διάφορα ἐξοδα γρ. 4018.50.

Διὰ μισθὸν ἱατροῦ γρ. 6000

» » γραμματέως » 4000

» » φαρμακοποιῦ » 2400

Διὰ μισθὸν ἐξωτερικοῦ τῆς Ἀδελφότη. ὑπαλλήλου » 1850

Ἡ ἐπιτροπὴ κατιδοῦσα τὸ ἀνεπρκές τῆς ἀμοιβῆς τοῦ τῆν ἐξωτερικὴν ἐργασίαν ἐπιπεφορισμένου ὑπαλλήλου αὐτῆς, ἠῤῥησε κατὰ ἐξ λίρας τὸν ἐτήσιον αὐτοῦ μισθὸν, ὥστε τοῦ λοιποῦ θέλει ἔχει μισθὸν ἐτήσιον γρ. 2400.

Τὴν ἱατρικὴν βοήθειαν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἡ Ἀδελφότης παρέσχε λίαν τελεσφόρως διὰ τοῦ εἰδικοῦ αὐτῆς ἱατροῦ, τοῦ ἀξιοτίμου κ. Δημητρίου Εὐθυβοῦλη, ὅστις ἀνέπτυξε μέγαν ζήλον καὶ δραστηριότητα ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων αὐτοῦ, πρᾶσχων τὴν ἱατρικὴν βοήθειαν τεκτικῶς καὶ ἀνελλιπῶς. Κατὰ τὴν παρὰ τοῦ ἰδίου ἱατροῦ δοθεῖσαν σημειώσιν ἐνεγράφησαν ἀσθενεῖς ἐν τῷ βιβλίῳ κατὰ τὸ ἔτος 1879 τὸν ἀριθμὸν 554, ἐξ ὧν οἱ 37 ἦσαν ἐγγεγραμμένοι ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου τοῦ 1878.

Ἐκ τῶν 554 ἀσθενῶν οἱ περισσότεροι ἰάθησαν, πολλοὶ ἔγειναν ἄφαντοι χωρὶς νὰ ἦναι γνωστὸν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς θεραπείας, 35 δὲ ἀπέθανον. Τούτων οἱ πλείστοι ὑπέκυψαν

εἰς τὴν πνευμονικὴν φθίσιν καὶ τὰς ὀργανικὰς ἀλλοιώσεις τῆς καρδίας (α).

Ἐγχειρήσεις ἔγειναν πολλαὶ κατὰ τὸ διάστημα τοῦ παρελθόντος ἔτους, ἰδίως ἐξαίρεσεις διαφορῶν ὄγκων ὄλαι μετ' ἐπιτυχοῦς ἀποτελέσματος.

Εὐχαρίστως γνωστοποιεῖ ἡ Ἀδελφότης ὅτι ἡ σύστασις ἰδίου αὐτῆς φαρμακείου ἐπέτυχε πληρέστατα καὶ λυσιτελεστάτη ἀπεδείχθη, διότι καὶ ἀσυγκρίτως ὀλιγώτερα δαπανᾷ καὶ οἱ ἀσθενεῖς εὐκολύνονται ἐντὸς ἐνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ μέρους λαμβάνοντες καὶ τὴν ἱατρικὴν βοήθειαν καὶ τὰ φάρμακα.

Διὰ 3732 συνταγὰς ἔδαπανήθησαν καθ' ὅλον τὸ ἔτος λίρ. ὀθ. 20,13,60, ἐνῶ πέρυσι διὰ 3068 συνταγὰς λίρας ὀθωμ. 93.

Ἐξ ἀφαιρεθῶσι λίραι ὀθωμ. 20,13,60, αἱ διὰ φάρμακα δοθεῖσαι καὶ λίραι ὀθ. 24, μισθὸς φαρμακοποιῦ ἀπὸ τὰς πέρυσιν εἰς μόνον φάρμακα δοθεῖσας λίρ. ὀθ. 93, ἡ Ἀδελφότης ἔχει καθαρὸν κέρδος λίρ. ὀθ. 49,86,40.

Τὴν τήρησιν τῆς τάξεως τοῦ φαρμακείου ἡ Ἀδελφότης ὀφείλει κατὰ μέγα μέρος εἰς τὴν ἄγρυπνον ἐποπτείαν τοῦ ἀξιοτίμου κυρίου Δαμιανοῦ, πρὸς ὃν ἐκφράζει δημοσιᾶ ἐνταῦθα τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς.

Ἐνταῦθα δὲν πρέπει νὰ παραλείψῃ ἡ ἐπιτροπὴ καὶ τὴν δημοσιᾶ ἐκφρασίαν τῆς εὐγνωμοσύνης αὐτῆς καὶ πρὸς τοὺς ἀξιοτίμους κυρίους, τοὺς δωρήσαντας ἀρκετὴν ποσότητα φαρμάκων.

(α)—20 ἀπέθανον ἀπὸ πνευμονικὴν φθίσιν, —5 ἀπὸ καρδιακὰ νοσήματα, 2 ἀπὸ καρτίνον στομάχου, 1 ἀπὸ πνευμονίαν διπλῆν, 1 ἀπὸ μαλάκυσιν ἐγκεφάλου, 1 ἀπὸ χρονίαν βρογχίτιδα μετ' ἐμφυσήματος, 1 ἀπὸ φυματιώδη μηνιγγίτιδα, 1 ἀπὸ χρονίαν ἐντερίτιδα, 1 ἀπὸ κακοήθη πυρετὸν, 1 ἀπὸ σπασμούς καὶ μία ἀπὸ ἐπιλόχιον περιτονίτιδα.

Οί κκ. 'Οδ. καὶ Μ. Νεγροπόντη προσήνεγον πέντε φιάλας ἐκλεκτῆς κιννίνης.

'Ο ἐξοχώτατος Φαίικ πασῶς Δέλλα-Σούδας διάφορα φάρμακα ἀξίας 1120 γρ. περίπου, ὁ κ. Τζομπάνογλου ἀξίας γρ. 280 καὶ ὁ κ. Θεοδορίδης Γρ. 160. Κατὰ τὴν 31 δεκεμβρίου ὑπῆρχον ἐν τῷ τῆς 'Αδελφότητος φαρμακείῳ φάρμακα ἀξίας Γρ. 1100.

Καὶ πρὸς τὸν ἀξιότιμον κ. Μαρδελένην, τὸν ἐξακολουθοῦντα νὰ παρέχῃ δωρεὰν ἐπιδέσμοις εἰς τοὺς παρὰ τῆς 'Αδελφότητος συνιστωμένους, ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ ἐκφράζει τὰς εὐλικρινεῖς αὐτῆς εὐχαριστίας. 'Επίσης ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ δημοσίᾳ καὶ ἐφέτος διατρανοῖ τὰς εὐχαριστίας τοῦ Σωματείου, ὄπερ ἀντιπροσωπεύει, καὶ πρὸς τοὺς ἀξιότιμους ἰδρυτὰς τοῦ 'Ελληνικοῦ 'Εκπαιδευτηρίου, τοὺς γνωστούς ἐν τῷ καθηγητικῷ κύκλῳ κυρίους 'Ανδρέαν Σπαθάρην καὶ 'Αναστάσιον Τάγην, οἵτινες πιστοὶ εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς γενναίας καὶ φιλανθρώπου ὑποχρέωσews, ἦν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους τῇ προτάσει τῆς 'Αδελφότητος ἀνελάβον, ἐξακολουθοῦσι παρέχοντες δωρεὰν τροφήν καὶ διδασκαλίαν εἰς τὰ ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς τῆς 'Αδελφότητος συστηθέντα τρία τέκνα πτωχῶν καὶ ἐναρέτων οἰκογενειῶν.

'Η ἐπιτροπὴ τῆς 'Αδελφότητος γνωστοποιεῖ ὅτι κατὰ τὸν παρελθόντα ὀκτώβριον, τῇ παρακλήσει τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἐν 'Αθήναις 'Εθνικοῦ τῶν κορασιῶν ὄρφανοτροφείου, ἀπεφάσισε νὰ δεχθῇ τὰ πρὸ ἐπιταετίας ἐκ μέρους τῆς 'Αδελφότητος σταλέντα εἰς τὸ 'Ορφανοτροφεῖον δύο ὄρφανὰ κοράσια Αἰκατ. Ρωμανοῦ καὶ Αἰκατ. Εἰσοδειάδα, ἅτινα εὐθὺς μετὰ τὴν παραλαβὴν αὐτῶν ἐτοποθέτησε λίαν καταλλήλως. Τὰ κοράσια ταῦτα ἡ σεβαστὴ τοῦ 'Ορφανοτροφείου ἐπιτροπὴ ἔστειλεν ἐφωδιασμένα μὲ τὰ ἀναγκασιόυντα ἐνδύματα ἐξοδεύσασα καὶ διὰ τοὺς ναύλους αὐτῶν, ἐφ' ᾧ τὰ

ἐκτελεστικὰ τῆς 'Αδελφότητος μέλη ἐκφράζουσι τὰς εὐλικρινεῖς αὐτῶν εὐχαριστίας.

Περὶ Μελῶν.

Μέλη τῆς ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἦσαν αἱ κυραὶ Βιργινία Καλλιιάδου, 'Αμαλία Βαλσάμου, Σοφία Βαλλιάνου, 'Αμαλία Ζαρίφη, Ζωὴ 'Ιακώβου, Σκεῦω Βραχνοῦ, 'Ελένη Μ. Νεγροπόντη, 'Αλεξ. Μαυρογορδάτου καὶ 'Ελένη Μαρσάν. Καὶ προέδρου μὲν καθήκοντα ἐξετέλεσεν ἡ κ. Β. Καλλιιάδου, ταμίου δὲ μέχρι τοῦ μηνὸς μαίου ἡ κ. 'Αμαλία Βαλσάμου, βιασθεῖσα διὰ λόγους υἱείας ν' ἀποσυρθῇ. Τὴν ἀποχωρήσασαν κυρίαν 'Αμαλίαν Βαλσάμου ἐπὶ πενταμηνίαν ὅλην ἀνεπλήρωσεν ἡ κ. Β. Καλλιιάδου. 'Ακολούθως ἐκλογῇ τῆς ἐπιτροπῆς ἀνελάβε χρέη ταμίου τῆς 'Αδελφότητος ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ὀκτωβρίου ἡ κ. 'Αλεξ. Μαυρογορδάτου. Χρέη εἰδικῆς τοῦ 'Εργαστηρίου ταμίου ἐξεπλήρωσε καθ' ὅλον τὸ ἔτος ἡ κ. 'Ελένη Μ. Νεγροπόντη, γραμματέως δὲ καθήκοντα ἐξετέλεσεν ἡ κ. 'Ελληνική Σαμαρτσίδου.

Συμπληρωθείσης τῆς τριετοῦς πρὸς ὑπηρεσίαν προθεσμίας τῶν κυριῶν Α. Βαλσάμου, Β. Καλλιιάδου καὶ Σ. Βαλλιάνου, ἡ ἐπιτροπὴ προέβη, κατὰ τὰ κεκανονισμένα, εἰς ἐκλογὴν νέων μελῶν. Τοιαῦται κοινῇ ψήφῳ ἀνεδείχθησαν αἱ κυραὶ 'Ελένη Σπινδωνῆ καὶ 'Αδελαῖς Παππᾶ. 'Εκτὸς τῶν ἀποχωρουσῶν κυριῶν, ὡς συμπληρωθείσης τῆς πρὸς ὑπηρεσίαν προθεσμίας, καὶ ἡ κ. 'Ελένη Μαρσάν, ἐπὶ διετίαν ἐργασθεῖσα, ὡς σκοποῦσα ν' ἀναχωρήσῃ καθυπέβαλε τὴν παραίτησιν αὐτῆς, ὑποδείξασα ἀντικαταστάτριαν τὴν κ. Βρισ. Ρωκάνη. 'Η ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ ἐπιστέφουσα διὰ τῶν ἐκφράσεων τῆς εὐγνωμοσύνης αὐτῆς τὰς ἀποχωρούσας κυρίας, εὐχεταὶ εἰς τὰς διαδεξαμένας αὐτὰ θάρρος καὶ ἐγκαρτέρησιν

ἐν τῷ χαλεπῷ ἄλλ' εὐλογημένῳ ἔργῳ, ὅπερ ἀνεδέχθησαν εἰς τὸ καλὸν τῆς δυσπραγοῦσης κοινωνίας ἀφορῶσαι.

Περιουσία τῆς Ἀδελφότητος.

Κατὰ τὴν παρὰ τῆς κ. ταμίου δοθεῖσαν σημείωσιν τῆ 31 δεκεμβρίου 1879, Ἀποθεματικὸν κεφάλαιον παρὰ τῆ Ὀθωμανικῆ Τραπεζῆ λίρ. ὀθ. 1167,10. Ἐξ αὐτῶν ἀφαιροῦνται 232,53 ἀνήκουσαι εἰς τὸ Ἔργαστήριον, ὥστε καθαρὰ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος εἶναι:

Παρὰ τῆ Ὀθωμανικῆ Τραπεζῆ Λίρ. ὀθωμ.	934.57
Ἐν τῷ προχείρῳ Ταμίῳ	» » 7.64
Ἐν ὄλῳ Λίραι ὀθωμ.	942.24

Πρὸς δὲ 25 μετοχαὶ τῆς Γενικῆς Ἐταιρίας καὶ 12 σιδηροδρόμων.

Τοιαῦτα τὰ πεπραγμένα. Ἡ συναίσθησις τῶν αὐξανουσῶν ἀναγκῶν τῆς πασχούσης κοινωνίας, ἡ ἐπιθυμία τῆς θεραπείας τῶν πληγῶν αὐτῆς, ἡ φυσικὴ εἰς πᾶσαν ἀνεπτυγμένην ὑπαρξίν ὄρμη τῆς καρδίας πρὸς τὸ εὖ ποιεῖν ἄς αὐξάνη τὸν ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος καὶ τοῦ Ἐργαστηρίου αὐτῆς ζῆλον! Ἀντλοῦσαι θάρρος ἐκ τῆς ἱερότητος τῆς ἰδέας ὑφ' ἧς ἐμφοροῦμεθα, ἐμψυχούμεναι ὑπὸ τῆς προθυμίας τῶν ἔργῳ καὶ λόγῳ ὑποστηριζόντων τὰς προσπάθειάς ἡμῶν, ἐν τοῖς ἀποτελέσμασι τῶν ἔργων ἡμῶν εὐρίσκουσαι παρηγορίαν, ἄς συνεχίζωμεν τὸ πρὸ **δεκαευνέα** ἐτῶν ὑπὸ αἰσίους οἰωνοὺς ἀρζάμενον φιλόκνηρον τῆς Ἀδελφότητος ἔργον! Ὁ δὲ οὐράνιος **Πατήρ**, ὁ ταμίης τοῦ ζιωνίου ἐλέους καὶ τῆς ὑπερτάτης εὐσπλαγχνίας, ἄς κρατύνῃ οὐρανόθεν καὶ ἄς ἐνισχύῃ πάντας τοὺς ἐργαζομένους ὑπὲρ τοῦ πάσχοντος **πλάσματός Του!**

ΠΡΟΣΛΑΛΙΑ

ΤΟΥ ΤΗΝ Α. Θ. ΠΑΝΑΓΙΟΤΗΤΑ

ἀντιπροσωπεύοντος πανοσιολογιωτάτου ἀρχιεμανδρίτου

ΚΥΡΙΟΥ ΓΡ. ΠΑΛΑΜΑ

Διευθυντοῦ τῆς Μεγάλῃς τοῦ Γένους Σχολῆς.

Σεβασταί μοι καὶ εὐγενεῖς κυρία!

Προστίθεται λοιπὸν σήμερον εἰς τὴν ὑμετέραν Φιλόπτωχον Ἀδελφότητα καὶ ἕτερον νέον ἔτος, γόνιμον καὶ καρποφόρον, οὐχὶ εἰς ἀγροῦς καὶ πεδιάδας, ἀλλ' εἰς ψυχὰς καὶ καρδίας ἀνθρωπίνους, ἔτος πλήρες ἐπίσης, καθὼς καὶ ὅλα τὰ μέχρι τοῦδε παρελθόντα, καρπῶν πνευματικῶν, καρπῶν ἐλέους καὶ χριστιανικῆς ἀγάπης! Δικαίως ἄρα πάντες ἡμεῖς δυνάμεθα νὰ καυχώμεθα μετ' ἔθνικῆς ὑπερηφανίας, ὅτι ἡ ἑλληνικὴ τῆς ἡμετέρας πόλεως κοινότης δὲν διακρίνεται μόνον ἐπὶ ἐξειδικιασμένη πρὸς τὸ ἐμπόριον πρακτικῆ ἱκανότητι καὶ ἐπὶ διακεκριμένῳ πρὸς τὴν παιδείαν καὶ τὰ γράμματα ζήλῳ, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ παντοίαις φιλανθρωπικαῖς ἀγαθοεργίαις. Δύξαι καὶ τιμὴ καὶ ἔπαινος εἰς πάσας ὑμᾶς, εὐγενεῖς κυρίαί, αἵτινες καὶ κατὰ τοῦτο τὸ ἅγιον καὶ ἱερὸν ἔργον ἐφιλοτιμήθητε νὰ κατακοσμήσητε καὶ περικαλλύνητε ἐπαξίως τὸ ἑλληνικὸν ὄνομα· ὥστε εἰς ὅλους ἡμᾶς, τοὺς θυμαστάς τῆς ὄντως χριστιανικῆς ταύτης ἀρετῆς καὶ ἀνωτέρας παντός ἐπαινοῦ εὐγενοῦς ταύτης πρὸς τὸ ἀγαθοποιεῖν προθυμίας ὑμῶν, οὐδὲν ἕτερον πλέον ὑπολείπεται, παρὰ νὰ ἠυχώμεθα ἀδιαλείπτως πρὸς τὸν Κύριον τοῦ ἐλέους καὶ τῶν

οικτιρμών, ὅπως ἐπισκιάζῃ διηνεκῶς τῇ θείᾳ καὶ παντοδυναμίᾳ αὐτοῦ χάριτι τὴν ὑμετέραν Ἀδελφότητα, διατηρῶν ἄσβεστον ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν τὴν ὑπ' αὐτοῦ ἀναφθείσαν ἱερὰν ταύτην τῆς ἀγάπης ἐστίαν καὶ εὐλογῶν μετὰ παντοειδοῦς ἐπιτυχίας πᾶν ἀγαθὸν ὑμῶν ἔργον. Ἄλλ' ἐπειδὴ ἡ Αὐτοῦ θειοτάτη Παναγιότης, ὁ τρισέβαστος καὶ προσκυνητῆς ἡμῶν ποιμενάρχης, κωλυόμενος ὑπὸ τῶν πολλῶν καὶ ποικίλων αὐτοῦ ἀσχολιῶν νὰ τιμῆσῃ καὶ αὐτοπροσώπως, ὡς ἀπὸ ψυχῆς ἐπεθύμει, τὴν ἱερὰν ταύτην τῆς ὑμετέρας Ἀδελφότητος ἐπέτειον πανήγυριν, καὶ νὰ γείνη μέτοχος τῆς δικαίας ἡμῶν ταύτης πνευματικῆς χαρᾶς καὶ ἀγαλλιᾶσεως, τῆς ὁποίας καὶ μακρόθεν ἡ πλήρης ἀγάπης καὶ φιλόκαλος καὶ ἀγαθοεργὸς αὐτοῦ καρδιά ἐκάστοτε ἐν παρομοίαις περιστάσεσι πληροῦται, κηδύκησε νὰ ἀναθέσῃ εἰς ἐμὲ τὴν εὐτυχίαν ταύτην καὶ ἠθικὴν εὐχαρίστησιν τοῦ παρευρεθῆναι σήμερον ἐν μέσῳ ὑμῶν, διὰ τοῦτο θαρρούντως τολμῶ νὰ παρακαλέσω ὑμᾶς, ὅπως μοὶ ἐπιτραπῇ ἵνα καθυποβάλω εἰς τὴν εὐμένειαν τῆς σεβαστῆς ὑμῶν ὀμνηγύρεως ὀλίγας τινὰς εὐσεβεῖς σκέψεις διδασκάλων τῆς Ἐκκλησίας, δυναμῆνας ἀναμφισβητήτως νὰ ὑπεκκαύσωσιν ἔτι μᾶλλον τὸν χριστιανικὸν ζῆλον τῶν ἀξιοτίμων μελῶν τῆς ὑμετέρας Φιλοπτιώχου Ἀδελφότητος, ἅμα δὲ νὰ ὑποστηρίζωσι καὶ ἐνισχύσωσι τὴν εὐγενῆ ταύτην πρὸς πᾶσαν ἀγαθοεργίαν καὶ φιλόανθρωπον πράξιν ἐνεργητικότητα ὑμῶν.

Οἱ ἄνθρωποι συνήθως τὴν μὲν εὐεργεσίαν χαρακτηρίζουσι καὶ θεωροῦσιν ὡς ἔλεος πρὸς τοὺς εὐεργετούμενους, τὰς δὲ περὶ τὸ ἀγαθοεργεῖν ἀσχολίας ὡς ἀγῶνα, οὕτως εἶπεν, τινὰ διὰ τοὺς εὐεργετοῦντας. Καὶ ὄντως! τὸ εὐεργετεῖν εἶναι ἀναντιρρήτως ἀγὼν ἐνταυτῷ καὶ ἔλεος βελύτερον ὅμως ἢ μᾶλλον εἶπεν χριστιανικώτερον ἐπὶ τούτῳ διασκεψάμενοι, δὲν βλέπομεν ἄρα γε ὅτι ἡ εὐεργεσία ἀποβαίνει

τοῖς εὐεργετοῦσιν οὐ μόνον ἀγῶν, ἀλλὰ συνάμα καὶ ἔλεος, ἢ ἀπλούστερον, ὅτι ὁ εὐεργετῶν οὐ μόνον ἀγαθοποιεῖ τὸν εὐεργετούμενον, ἀλλ' εὐεργετεῖ συνάμα πολλῶν πλείον καὶ ἑαυτὸν; Ἴδου, σεβασταὶ μοι κυρίαί, εἰς ποίαν σπουδαιότητα τὴν ἀλήθειαν ἐπεθύμουν νὰ ἐπιστήσω ἐπὶ τινὰ λεπτὰ τὴν ὑμετέραν προσοχὴν, πεποιθὺς ὅτι μεγίστη ὁμολογούμενως ὑπάρχει διαφορά, ἐὰν ὁ ἀγωνιζόμενος καὶ κοπιῶν καὶ ἀσχολούμενος περὶ ἀγαθοεργίας θεωρῇ τὸ τοιοῦτον ὡς ἔλεος μόνον διὰ τοὺς εὐεργετούμενους, ἢ ὅταν βεβαιωθῇ ὅτι τὸ ἔλεος τοῦτο χρησιμεύει συνάμα καὶ ὠφελεῖ οὐχ ἥττον καὶ ἑαυτὸν· διότι, τούτου ἀποδεικνυμένου, ἔπεται ὅτι πρὸς ταῖς ἄλλαις πολλαῖς ἀφορμαῖς προστεθῆσεται καὶ ἕτερα πολλῶν ἰσχυροτέρα, ἢ πρὸς ἑαυτοὺς ἀγάπη, ἥτις ἀναμφιλέκτως ἔτι μᾶλλον θέλει παρορμᾶ καὶ παροτρύνει ἕκαστον εἰς τὸν οὕτω λυσιτελεῖ καὶ ὠφέλιμον ταῦτον τῆς ἀγαθοεργίας ἀγῶνα.

Ὅτι ὁ εὐεργετῶν εὐεργετεῖ συνάμα πράγματι καὶ ἑαυτὸν, ἀποδεικνύεται τρανώτατα ἐκ τῆς ἀκριβοῦς μελέτης καὶ τοῦ χριστιανικοῦ ὀρισμοῦ τῆς ἀληθοῦς οὐσίας, τοῦ ἀληθοῦς σκοποῦ καὶ τοῦ ἀληθοῦς τέλους πάσης ἀγαθοεργίας. Τί ἐστὶ λοιπὸν ἀγαθοεργία; Ἀγαθοεργία εἶναι τὸ μόνον, τολμῶ εἶπεν, μέσον διὰ τοῦ ὁποίου ὁ ἄνθρωπος ἐξαγνίζεται ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. Ποῖος δὲ ὁ σκοπὸς αὐτῆς; τὸ παρέχειν εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἀνθρώπους τὰς καθαρωτέρας ἀφορμὰς πάσης ψυχικῆς χαρᾶς καὶ εὐφροσύνης. Τὸ δὲ τέλος τῆς ἀγαθοεργίας εἶναι ἡ προπαρασκευὴ παντὸς ἀνθρώπου εἰς τὴν μετὰ θάνατον οὐράνιον ζωὴν.

Καὶ πραγματικῶς! Μετὰ τὴν ἀπευκαταίαν ἐκείνην τῶν προπατόρων παρακοῆν, ἥτις ἐμάλυνεν ὅλα τὰ ρεύματα τῆς πηγῆς τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, τίς, φέρων ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ ἀκαταπαύστως τὴν κατηραμένην ἐκείνην γεῦσιν τοῦ

ἀπηγορευμένου εκείνου καρπού και ἐξακολουθῶν νὰ ἀπλόγη σπασμωδικῶς καθ' ἡμέραν τὴν χεῖρα αὐτοῦ πρὸς τὸ δένδρον ἐκεῖνο τῆς νομιζομένης γνώσεως τοῦ ἀγαθοῦ και τοῦ κακοῦ και νὰ ἀκούη καθ' ἐκάστην τὸν συριγμὸν ἐκεῖνον τοῦ ὄρεως, τὴν κατὰ τοῦ καθήκοντος φωνήν, τίς, λέγω, δύναται νὰ εἶπῃ περὶ ἑαυτοῦ ὅτι εἶναι καθαρὸς και δίκαιος ἐνώπιον τοῦ νόμου τῆς οὐρανόυ ἀληθείας; Οὐδεὶς. «Ἐὰν εἶπωμεν, ὅτι ἀμάρτιαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοῦ; πλανῶμεν, και ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν», ἀναφωνεῖ ὁ ὑψιπέτης τῆς θεολογίας αἰτός. Ἐν τοιαύτῃ λοιπὸν περιπτώσει δὲν θεωρεῖται ὡς εὐεργεσία, μάλιστα οὐ τυχούσα, τὸ νὰ ἔχη τις ἐν βέβαιον, μέσον διὰ τοῦ ὁποίου δύναται νὰ ἐξαγνίξῃ ἑαυτὸν ἀπ' ὅλων τούτων τῶν ἰουσιῶν και ἀκουσιῶν ἀμαρτημάτων; Τοιοῦτον δὲ μέσον αὐτός ὁ Θεὸς πολλαχοῦ τῆς ἁγίας Γραφῆς ὑποδεικνύει τὴν ἀγαθοεργίαν. Ἀκούομαι δὲ πρὸς τοῦτο νὰ ἀναφέρω ἐνταῦθα ἐν και μόνον, ἀλλὰ λίαν διδασκτικώτατον παράδειγμα. Ὁ βασιλεὺς τῆς Βαβυλωνίως Ναβουχοδονόσωρ εἶδεν ἐνύπνιον, εἰς τὸ ὅποιον ἐν μορφῇ δένδρου, καταδικασθέντος ἵνα ἐκκοπῇ και ἐκτίλλωσι τοὺς κλάδους αὐτοῦ και ἐκτινάξωσι τὰ φύλλα αὐτοῦ και διασκορπίσωσι τὸν καρπὸν αὐτοῦ, προσημαίνετο ἡ ἰδία αὐτοῦ τύχη και παντελὴς καταστροφή. Οὐδεμία πλέον ἐλπίς σωτηρίας, ὡς βλέπετε, ὑπελείπετο εἰς τὸν ταλιπῶρον τοῦτον βασιλέα, ὡρεῖλε νὰ χαθῇ. Ὑπὲρ παρουσιάσεται εἰς αὐτὸν ὁ προφήτης Δανιὴλ και λέγει ὅτι ὑπάρχει ἔτι ἐν μέσον, διὰ τοῦ ὁποίου δύναται νὰ ἀπαλλαγθῇ τῆς βεβαίως ταύτης καταστροφῆς. Ποῖον δὲ τοῦτο; ἀγαθοεργία και ἐλεημοσύνη. «Διὰ τοῦτο, βασιλεῦ, ἡ βουλή μου ἀρεσάτω σοι, ἀναγγέλλει ὁ προφήτης, και τὰς ἀμαρτίας σου ἐν ἐλεημοσύναις λύτρωσαι και τὰς ἀδικίας ἐν οἰκτιρμοῖς πεινήτων». Κρίνατε λοιπὸν ἡδη

ἐκ τούτων, σεβασταί μοι κυρίαί, ἐὰν ὁ εὐεργετῶν τὸν πλησίον αὐτοῦ δὲν εὐεργετῆι συνάμα και ἑαυτὸν.

■ Ὅριζοντες τὸν σκοπὸν τῆς ἀγαθοεργίας εἶπομεν ὅτι αὐτὴ ἀποτελεῖ τὴν πηγὴν τῶν καθαρωτέρων και ὑψηλοτέρων ψυχικῶν ἡδονῶν και τὸ μόνον πρὸς ἡμετέραν ἠθικὴν τελειοποίησιν μέσον. Βεβαίως ὑμεῖς δὲν θεωρεῖτε ὡς ἡδονὴν και εὐχαρίστησιν ἐκεῖνο μόνον τὸ αἶσθημα, τὸ ὅποιον προέρχεται ἀπὸ τραπέζης ἀβροδιαίτου, ἀπὸ μεγαλοπρεπῶν κατοικιῶν, ἀπὸ πολυτελῶν στολισμῶν, ἀπὸ διαφόρων ἄλλων τοῦ κόσμου ἀγαθῶν και διασκεδάσεων. Βεβαίως ἐν τῇ ψυχῇ ὑμῶν ὑπάρχει και ἐκείνη ἡ ἰκανότης, διὰ τῆς ὁποίας ὁ ἄνθρωπος αἰσθάνεται ὑπερφυσικὴν τινα και ἠθικὴν ἡδονὴν και εὐχαρίστησιν, πηγάζουσιν ἐκ τῆς καθαρᾶς συνειδήσεως και τῶν καλῶν ἔργων. Καὶ ὄντως! πόσον εὐχάριστον και παρηγόριον διὰ τὴν καρδίαν, ὅταν ἀνῆλικα και ἀπροστάτευτα ὄρφανὰ εὐρίσκωσιν ἐν ὑμῖν πατέρα και μητέρα! ὅταν πύσχοντες και ἀσθενοῦντες εὐρίσκωσι δι' ὑμῶν ἀνακούρσιον και θεραπείαν τῆς ἀσθενείας αὐτῶν, ἡ παραδιδῶσιν ἡσύχως τὸ πνεῦμα αὐτῶν ἐπὶ τῆς κλίνης τοῦ θανάτου! ὅταν κεκυρωμένον ὑπὸ ἐτῶν και δυστυχιῶν πρὸς τὴν γῆν γῆρας ἀνυψῶν ὑπὲρ ὑμῶν εἰς οὐρανὸν τὰς τρεμούσας αὐτοῦ χεῖρας! ὅταν ἄπειρος και ἀθῶα νεότης ἀπάγῃται δι' ὑμῶν ἀπὸ τοῦ κρηνοῦ και τοῦ βαράθρου τῆς διαφθορᾶς και ὀδηγῆται εἰς τὴν εὐθεῖαν τῆς ἀρετῆς και τῆς φιλοπονίας ὁδόν! Ἰδοῦ, σεβασταί μοι κυρίαί, ἡ μεγίστη ἀνταμοιβὴ ἐκείνων, οἵτινες οὐ μόνον προσφέρουσι τὸ ἴδιον περίσσευμα εἰς βοήθειαν τοῦ πλησίον, ἀλλὰ και οἱ ἴδιοι αὐτοπροσώπως κοπιᾶζουσι διατρέχοντες τὰς ὁδοὺς και τὰς στενωποὺς και ἐπισκεπτόμενοι τὰ σκοτεινὰ και κάθυγρα ὑπόγεια πρὸς διανομὴν τῆς βοηθείας ταύτης. Ἴσως καρδία, εἰθισμένη εἰς τὰς θορυβῶδεις τοῦ κόσμου χαρὰς, δὲν δύναται ἀμέσως νὰ

συναισθανθῆ τὴν ἐκ τοιούτων ἀγαθοεργιῶν ὑπερφυσικὴν ταύτην ἡδονὴν καὶ παραμυθίαν· αἱ ἀκτίνες ὅμως τῆς ἀγαθοεργίας ἐπαναλαμβάνονται οὐδὲν εἰσὶν ἀσθενέστεραι τῶν ἡλιακῶν ἀκτίνων· τάχιον μὲν ἢ βράδιον, ἀλλὰ διαλύουσιν ἐπὶ τέλους τῇ δραστικῇ αὐτῶν ἐνεργείᾳ τὸ ψυχικὸν ἐκεῖνο πάθος, ἐπιφανέντος δὲ τοῦ τῆς καρδίας ἐδάφους, εἰσδύουσιν εἰς αὐτὰ τῆς ψυχῆς τὰ βέθη, καὶ ἀναζωογονοῦσαι τὸν ἐν αὐτῇ ὑποκρυπτόμενον καλὸν σπόρον, ἀναγκάζουσι τὴν παραγωγὴν καρπῶν, ἧτοι σκέψιν ἀγαθῶν καὶ εὐσεβῶν αἰσθημάτων, ἱκανῶν πρὸς διατροφήν καὶ ἀνάπτυξιν τοῦ ἔσω ἀνθρώπου, τοῦ ὅ' ὕπερ ἐπιβεβαιοὶ καὶ ἡ καθ' ἐκάστην πανταχοῦ καὶ παρὰ πάσι πείρα τρινώτατα. Δὲν καταδεικνύεται καὶ ἐκ τούτων, σεβασταί μοι κυρίαί, ἐναργέστατα ὅτι ἡ ἀγαθοεργία εὐεργετεῖ οὐχ ἧττον καὶ αὐτοὺς τοὺς εὐεργετοῦντας;

Αὐτὸ δὲ τοῦτο προσεπιβεβαιοὶ, ὡς ἐφθήμεν εἰπόντες, καὶ τὸ ἀληθὲς πάσης ἀγαθῆς καὶ φιλανθρώπου πράξεως τέλος, ὅπερ ἐστὶν ἡ ἀσφραγιστέρα εἰς πάντα ἀνθρώπου προπαρασκευὴ πρὸς τὴν ἐν οὐρανῷ μέλλουσαν καὶ αἰώνιον ζωὴν. Καὶ πραγματικῶς! Πάντες ἡμεῖς, ὅπως καὶ ἂν ζῶμεν καλῶς καὶ εὐτυχῶς ἐπὶ τῆς γῆς, ἐσμὲν ἐνταῦθα ξένοι καὶ παρεπίδημοι, αὐριον δὲ ἢ μεθαύριον ἀρεῖλομεν πάντες νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὰ ἴδια. Τί λοιπὸν φέροντες ἐπιδειξόμεν ἐκεῖ; τὰς περὶ τῶν ἐπιγείων πραγμάτων ποικίλας ἡμῶν γνώσεις; Ἄλλ' ἐκεῖ οὐδεμίαν τούτων ἀνάγκη ὑπάρχει. Τοὺς διαφόρους ἐνδόξους τίτλους καὶ τὰς πολλὰς καὶ μεγάλας ὑπηρεσίας; Ἄλλὰ καὶ ταῦτα πάντα ἐκεῖ εἰσὶν ὅλως περιττὰ καὶ ξένα· διότι πᾶν ὅ,τι μάταιον καὶ ἐφήμερον καὶ διὰ τὸν χρόνον ἐπράξαμεν, ἀρεῖλει νὰ μείνῃ εἰς τὸν οὐδὸν τῆς αἰωνιότητος, ἀπελεύσεται δὲ μεθ' ἡμῶν ἐκεῖνο μόνον, τὸ ὅποιον εἶναι ἀνώτερον καὶ τοῦ χρόνου καὶ πάσης φθορᾶς. Ποῖον δὲ τοῦτο;

ἡ πίστις καὶ ἡ ἀρετὴ· πρωτίστως δὲ καὶ μήτηρ πασῶν τῶν ἀρετῶν εἶναι ἡ χριστιανικὴ ἀγάπη, τὴν ὅποιαν ὑμεῖς ἀσκεῖτε εὐγενῶς καὶ λίαν προθύμως καὶ ἀπειδῶς διὰ τῶν ἔργων τοῦ ἐλλείους καὶ τῆς ἀγαθοεργίας, καθὼς κατέδειξεν ἀριδῆλως ἡ πρὸ μικροῦ ἀναγνωσθεῖσα καὶ μετὰ πολλῆς τῆς ἀκριβείας καὶ χάριτος γεγραμμένη λογοδοσία τῆς ὑμετέρας εὐεργετικῆς Ἀδελφότητος.

Ἐργάζεσθε λοιπὸν, εὐγενεῖς κυρίαί, τὸ ἀγαθόν· εὐεργετεῖτε τὴν πάσχουσαν ἀνθρωπότητα, ἵνα καὶ ὑμεῖς ἐν καιρῷ εὐεργετηθῆτε παρὰ τοῦ μισθαποδότου Θεοῦ, τοῦ ὁποῖου τὴν ἀγάπην μιμούμενοι ὑπηρετεῖτε ἐκέστη τὸ κατὰ δύναμιν, πολλαχῶς συντρέχουσαι καὶ θεραπεύουσαι τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀπόρους τοῦ Χριστοῦ ἀδελφούς. Αὐτὸς δὲ, ἡ πηγὴ πάσης ἀγάπης καὶ οἰκτιρῶν, ὁ τὴν ἡμετέραν πτωχίαν διὰ τὴν σωτηρίαν ἡμῶν ἐνδυσάμενος, ἵνα ἡμᾶς τῇ ἰδίᾳ πτωχίᾳ πλουτίσῃ, καὶ εὐλογῆσας ἤδη ἐπὶ τοσοῦτους ἐνιαυτοὺς τοὺς κύπους καὶ ἀγῶνας ὑμῶν, στερεώσῃ καὶ διατηρήσῃ καὶ εἰς τοῦπιόν ἔσται ἀμάρζουσαν καὶ θάλλουσαν ἐπὶ ἔργοις ἀγαθῆς τὴν ἱεράν ὑμῶν καὶ ὄντως χριστιανικὴν Ἀδελφότητα πρὸς δόξαν τῆς ὀρθοδόξου ἡμῶν Ἐκκλησίας καὶ εὐκλειαν τοῦ ἑλληνικοῦ ἡμῶν ὀνόματος. Γένοιτο!

ΠΟΙΗΜΑ

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ ΣΑΜΑΡΤΖΙΔΟΥ

ἀπαγγελλθῆν τῇ 6/18 Ιανουαρίου 1880.

Ἐλάλησαν δύο, καὶ εἶπον πολλὰ,
πολλὰ καὶ περίεργα· ὅλα καλά·
τὰ ἤκουσα ὅλα καὶ πάλλω.
Τί πταίω δ' ἐγὼ ἂν ἐμπνεύσει αὐτῶν
τὴν ἔδραν τὴν κάτω ταχύς παραιτῶν
εἰδῶ ἀναβαίνω νὰ ψάλλω;

Γλυκὺ τὸ πλουτεῖν, τὸ κερδαίνειν γλυκὺ,
γλυκὺ τὸ ἀνέτω; εὐ ζῆν πανοικί,
γλυκὺ τὸ ἰβῆν, τὸ τιμᾶσθαι·
γλυκύτερον ὅμως καλῶν ὀρμαθῶν
τὸ πράττειν, τὸ ἔρδειν αἰεὶ ἀγαθόν
κι' ἐν τούτῳ αἰεὶ ἀμιλλᾶσθαι.

Ἐν μέσῳ τοῦ πλούτου, ἐν μέσῳ τιμῶν,
ἐντὸς τῶν μεγάρων ὑμῶν τῶν θερμῶν,
τὸν κάτρουτα κότμον θρηνεῖτε.
Καὶ τρώγουσαι λέγετε· «ἄλλος πεινῆ»·
Ἐνδύεσθε; λέγετε· «πόσις γυμνός»·
Θερμαὶ τοὺς βρωγῶντας πονεῖτε.

Πτωχὸς καὶ ἐπαίτης ὅν εἶναι ταυτόν·
φιλότιμος εἶναι ὁ εἷς, καὶ κρατῶν
τὴν πῆραν ὁ ἄλλος πλανᾶται.
Ἐπάγγελμα ἔχει ὁ εἷς τὸ αἰτεῖν·
ἀλλ' ἔχει ὁ τάλας πτωχὸς ἀρετήν·
πεινῆ καὶ σιγῶν ὀδυνᾶται.

Γυναῖκες ὑμεῖς εὐσεβεῖς καὶ ἀρχῶν,
οὐχὶ τὸν ἐπαίτην, ἀλλὰ τὸν πτωχὸν
νὰ σώζητε πᾶσαι ποθεῖτε.

Τὰ ἔργα ὑμῶν μαρτυροῦσιν· ἐγὼ
τὰ ἔργα ὑμῶν ἐν φῶσὶ εὐλογῶ·
εὐδαίμονες εἶθε νὰ ζῆτε.

Φιλόπτωχος· φάλαγγ' ἁμαρτῶν γυναικῶν
ὅν πράττω, πιστεύσατε, ἔργον κακὸν
εἰκόνας ζεικνύς; εἰς ἐκείνων,
ἐν αἷς ζωγραφεῖται ἐκάστη ὑμῶν
ἐργάτις καλοῦ καὶ γυνὴ οἰκτιρμῶν.
Ἴδ' ἄλλαχ' ἄλλω, τὸ οὖς ἐδῶ τέτιον.

Εἰκῶν α.

Ὁ βίος στρεφόμενος εἶναι τροχός·
εἰς κλίνην ὀκνάτου ἐργάτης πτωχός;
καλεῖ ὀυγατέρας του δύο.

«Ἐκπνέω», ταῖς λέγει· «Ἵμῶς ὄρφανός
«ἀρίων», πεινώσας, βρωγῶσας, γυμνός!
«ὦ! ἔνθακρος τ' ὄμμα μου κλείω.»

Καὶ θλήσκει. Καὶ κλαίει θυὰς ὄρφανῶν.
Σβεσθίντα τὸν μόνον ἐλπίδος φανόν,
τὸν φίλον τῶν εἰδῶν πατέρα!
«Ποῦ τὸρα προστάτης; Ποῦ τὸρα σωτήρ;
«Ποῦ τὸρα ἐλπίδος φανός ἢ ἀστήρ;
ἢ μίᾳ φωνεῖ τῇ ἐτέρᾳ.

Νεκρὸν τὸν πατέρα προπέμπει σταυρός;
καὶ γέρον λευίτης εἰς λάκκον. Πικρῶς
θρηνεῖ ἡ θυὰς ἐπομένη.
Ὁ μάρτυς ἐτάφη· ἀλλ' ὅμως ἰδοὺ
τὸ τέμενος τοῦτο εἰς ἄκρον ὁδοῦ
τὸ ζευγος εὐρίσκει, ἐμβαίνει.

Τὸ τέμενος τοῦτο βωμὸς ἱερὸς,
ὃν ἴδρυσαν ἔνθεοι· θῆλυς χορὸς
ἀγνὰς νὰ προσφέρῃ θυσίας. . .

Εἰκὼν β'.

Ἰδοὺ ἀσθενὴς τὰς στιγμὰς του μετρῶν.
Πτωχὸς, ἐνδεὴς, δὲν τολμᾷ ἰατρὸν
πλησίον αὐτοῦ νὰ καλέσῃ.

* Ἄν εὐσπλαγχνος, λέγει, φανῆ ἰατρὸς,
τὰ σπλάγχνα οἰκτιρμόνος ἔχων πατρὸς,
τίς φάρμακον ἄρα θὰ θέσῃ
ἐντὸς τῆς χειρὸς μου θνητὸς δωρεάν; »
Καὶ οὕτως ἐν μέσῳ τοῦ τίς καὶ τοῦ ἀν-
κυμαίνεται ὅλος ὠχρότης.

* Ἄλλ' αἰφνης γλυκεῖα φωνὴ τὸν καλεῖ,
καὶ σώζεις καὶ θάλλεις αὐτόν, σὺ καλὴ
Φιλόπτωχος σὸ Ἀδελφότης.

Εἰκὼν γ'.

* Ἀσπλάγχως ἐντὸς τῆς σπυρίδος τεθὲν
τὸ ἔκθετον, νύκτωρ εἰς θύραν ῥιφθὲν
ἐν μέσῳ βροχῆς καὶ ἀνέμου·

θρηνεῖ, κλαυθμηρίζει, τὸ τάλαν ῥιγοῦ.

Θεέ μου! εἰς γόους αὐτὸ θὰ πιγῆ.

* ὦ! ἴλεως ἔστο, Θεέ μου.

Τὸ ἔκθετον βρέφος ἐσώθη, πλὴν τίς
αὐτοῦ ὁ προστάτης, ὁ συντηρητής;
Φιλόπτωχος σὸ Ἀδελφότης.

Πτωχοῦς, ἀσθενεὶς καὶ φιλέργους πονεῖς
καὶ κάμπει πασχόντων σὸ ἴλος φωνῆς,
ἐκθέτων βρεφῶν ἀθώβτης.

Εἰκὼν δ'.

* ὦ! ἴδετ' ἐκείνην ἐκεῖ τὴν μικρὰν!
τὴν θύραν τοῦ οἴκου της κρούει, μακρὰν.

* Ἐκεῖ τὴν προσμένουσι πόσοι! . . .

Τὸ κέρδος τῶν κόπων αὐτῆς ἐν χαρῇ
κοιμίζει, νομίσματα εἶν' ἄργυροῦ.
Αὐτὰ τῇ μητρὶ της θὰ δώσῃ.

Καὶ ἄρτος ἰδρωτός, καὶ ἄρτος τιλῆς
ἰδοὺ ἠγοράσθη. Αἰτία ὑμεῖς,
φιλόπτωχοι δέσποιναι, εἴσθε

* ὦ! πόσων μητέρων πτωχῶν ἐν σιγῇ.
τὸ πνεῦμα ἀπαύτως ὑμᾶς εὐλογεῖ,
καὶ σώτῃραι πότων καλεῖσθε!

Εἰκὼν ε'.

* Ἐντὸς δωματίου μικροῦ, πενιχροῦ,
ἄρήμοι ἐπίπλων, ὑγροῦ καὶ ψυχροῦ,
ἡ δύστηνος κλαίει Μαρία.

Παντέρημος χήρα πτωχῆ,
εἰς στρώμα ἀχύρου τραχὺ
κοιμίζει ἀνήλικα τρία.

Τὸ ἐν τῇ φωνάζει «πεινώ!»

Τὸ ἄλλο τῇ λέγει «πονῶ!»

Τὸ τρίτον τῇ λέγει «παγώνω!»

* ὦ λύπη! ὦ πένθος! ὦ θείσις δεινῆ.

* Ἡ μία τὴν ἄλλην σταυροῦει φωνῆ·
ἡ χήρα ἀκούει ἐν πόνῳ.

Παρήγορος μόνος εἰς λύχνος δελεῖ·
ὠχρὸν φῶς προχέει, ὠχρὸν πλὴν γλυκὺ
τοῦ πένθους φωτίζων τὰ νερῆ.

Καὶ πίπτει καὶ πίπτει χιῶν!

* ὦ νῦξ εἴσαι φρίκης αἰὼν,
καὶ φρίκη τὸ ἄρμα σου στέφει.

Οἱ πάντες κοιμῶνται· ὁ κόσμος κωφόσ.

* ἴ! ὤψιστε! εὖ τοῦ ἐλέους τὸ φῶς,

δ βλέπων τὰ πάντα, βοήθει.

Τὴν Θύρην τίς κρούει; Τίς εἶναι. «Γυνή,
γυνή, ἥτις πάσχουσαν χήραν πονεῖ!»
— «ὦ! εἰσελθε, γύναι, καὶ ζῆθι.

Εἰσέρχεται. Ἄγγελος εἶναι σωτήρ,
θεριότητος, ἄρτου, ἐλπίδος δοτῆρ,
γυνὴ τοῦ Χριστοῦ στρατιῶτις,
καὶ μέλος θεριῶν σωματείου σεμνοῦ,
σπογγίζοντος δάκρυ πτωχοῦ, ἄρρανοῦ,
Φιλόπτωχος, σου, Ἀδελφότης!

Γυναῖκες, τοῦ κόσμου τὸ Α καὶ τὸ Ω,
τὰ ἔργα ὑμῶν ἀρετὰ τῷ Θεῷ.
Γυναῖκες, καρδιά τοῦ κόσμου.
Ἐπόθουν, ἀρίνων τὰς ἄλλας τιμὰς,
νὰ στέψω ἐντεῦθεν ἀπάτας ὑμᾶς;
μὲ στέφανον δάφνης εὐόσμου.

ΠΙΝΑΞ

ΑΛΦΑΒΑΤΙΚΟΣ ΤΩΝ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ.

Ἀκῆτου Χαρίκλεια
Ἀλεξανδρίδου Μαρία
Ἀλεξιάδου Ἐλένη
Ἀθηνογένους Μαρία
Ἀνθοπούλου Πηνελόπη
Βλαστοῦ Α. Πηνελόπη
Βραχνοῦ Σκεῦα
Βελώρη Ἐλένη
Βερνουδάκη Ἐριφύλη
Βλέσσα Εὐφροσύνη
Βαλαζάμου Ἀμαλία
Βαμβάκη Ν.
Γεωργαντοπούλου Ἐλένη
Γιαννάρου Μυρτώ
Γκιωνῆ Καλλιόπη
Γεωργιάδου Ἰουλία
Γενιδουνιά Καλλιόπη
Γεωργιάδου Α. Γ.
Δέλτα Ἀσπασία
Εὐγενίδου Ε. Μαρία
Εὐγενίδου Α. Μαριέττα
Εὐτυχιάδου Α. Εὐτυχία
Ζαφειροπούλου Γ. Χριστίνα
Ζαφειροπούλου Ραλλοῦ
Ζαπούλα Αἰκατερίνη

Ζαρίφη Γ. Ἐλένη
Ζαρίφη Ν. Ἐλένη
Ζαρίφη Π. Ἀμαλία
Ζωγράφου Χρ. Δομνίκη
Ἰλιάσκου Κ. Εὐθαλία
Ἰλιάδου Α. Ἑλλάς
Θεοδωρίδου Ι. Ζαμπ.
Θεοδωρίδου Ἀμαλία
Ἰγγλέση Ἐλένη
Ἰακώβου Ζωή
Ἰωαννίδου Ἐραττώ
Καλλοθῆ Λεοντία
Καστέλλη Κλεοπάτρα
Κρικότσου Εὐφροσύνη
Καλλιιάδου Ἀγαθονίκη
Καλλιιάδου Βιργινία
Καλθοκορέση Ἀργυρώ
Κοκκῶνη Εὐθαλία
Κούππα Σοφία
Καποράλη Μαρία
Καντζούκ
Κούππα Ι. Π.
Καζανόβα Ἐλένη
Κορωνάκη
Καμάρα Πολύμνια

Κοσοῦδη Πηνελόπη	Σουβατζόγλου Α.
Κωνσταντινίδου	Σουβατζόγλου Θ. Χαρ.
Καλογρηᾶ Λουκία	Σαρτίνοσκη Ρωζάνη
Κούππα Σ. Ήριφιλη	Σκόδου
Καναβαλώφ Ἐλένη	Σεμελά Ἀργυρώ
Καλλίνου Ἀμαλία	Σισμάνογλου Ἐλένη
Κάρπη Σοφία	Σόρταν Σ.
Λιζμπεν Α.	Σεβαστοπούλου Ἀγγελικὴ
Λαμπίκη Μελοπομένη	Σεβαστοπούλου Ἀριάδνη
Μαυρογορδάτου Μ. Ἀλεξ.	Σεικίρη Π. Ὑπατία
Μαυρογορδάτου Ἀμβρ. Λοξή	Σκανναβὴ Αἰκατερίνη
Μαυρομιχάλη Α.	Σχινᾶ Πολυξένη
Μαριάννου Γ. Ἀρτεμισία	Σχινᾶ Α.
Μαρσάν Ἐλένη	Σημηριώτου Σουλτάνα
Μαθιουδάκη Πηνελόπη	Σημηριώτου Μίνα
Μουζάλα Μαρτίττα	Σαρακιώτου Β. Αἰκ.
Νικολοπούλου Ἀρτεμισία	Στεφάνοβικ Σ.
Νεγροπόντη Αἰκατερίνη	Σπανδωνὴ Ἐλένη
Νεγροπόντη Ο. Σοφία	Συρίγου Μαρία
Νεγροπόντη Μ. Ἐλένη	Στοιγιάννοβιτς Κυρ.
Ὁμήρου Π.	Ταμβάκου Δ. Πολυξ.
Ὀππου	Ταμάρτα Λουκία
Παπαδοπούλου Μαρία	Τσόλα Πηνελουπη
Πασπαλλῆ Ραλλοῦ	Τσερλέντη Ἄννα
Πετρίδου Κ. Μαρία	Φωτιάδου Ζαφειρῶ
Πλέσσα Γ. Π.	Φάχρη Εὐφροσύνη
Πασπάτη Α. Ἀργυρώ	Φαμπιάτου
Πρωίου Ν. Ἰουλία	Χ' Κωνσταντινίδου Χαρ.
Παππά-Ἐμμανουήλ Κλυψώ	Χρυσοβελώνη Χρυσή (†)
Παππά-Κυριακοῦ Παναγ.	Ψάθη Πολυξένη
Ροδοκανάκη Π. Δέσπ.	Ψυχέρη

Π Ι Ν Α Κ

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ Η ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ.

Ἀκάτου Χαρίκλ.	Γρ.	200	Ζαρίφη Γ. Ἐλένη	Γρ.	1000
Ἀσάνη Σοφία	»	40	Θεοδορίου Ι. Ζαμ.	»	200
Ἀναστασιάδου Ἐριφ.	»	40	Ἰβάνωφ Μαρία	»	100
Ἀνόνομος	»	100	Ἰγγλέση Ἐλένη	»	100
Ἀλκτάρης Δημητρ.	»	200	Ἰωαννίδου Ἐρ.	»	100
Βαλσάμου Ἀμζλ.	»	100	Κούππα Ι. Σοφία	»	100
Βερνουδάκη Ἐριφ.	»	180	Κούππα Ι. Π.	»	200
Βερούση	»	60	Κούππα Σ. Ἐριφ.	»	200
Βλέσσα Εὐφροσ.	»	100	Καλλιᾶδου Βιργινία	»	300
Βρετοῦ Πηπ.	»	50	Καλλιᾶδου Ἀγαθ.	»	100
Βλαστάρη χαρτ.	»	200	Κρισότσου Εὐφρ.	»	80
Βικυδάκη Νικ.	»	100	Καπονταϊκ Ἐλένη	»	100
Βλαστοῦ Α. Πηνελ.	»	500	Κατακουζηνοῦ Ζωή	»	25
Γεωργιάδου Ἰουλία	»	100	Κουνουπιώτου Εὐφρ.	»	90
Γιαννάου Μυρτώ	»	200	Καρταντζόγλου Π.	»	200
Δράκου Ζωή	»	50	Καλλινίκου Ἐλ.	»	80
Δάλλα Β.	»	25	Καμάρτα Πολ.	»	1000
Δαπέρη Σοφία	»	50	Καλθοκορέση Ἀργ.	»	400
Εὐγενίδου Ε. Μαρία	»	500	Κοκκώνη Εὐθαλία	»	200
Εὐγενίδου Α. Μαρτίτ.	»	25	Καποράλη Μαρία	»	200
Ζαφειροπούλου Γ. Χρ.	»	1000	Κωνσταντινίδου Ἀμ.	»	80
Ζαφειροπούλου Ρ.	»	300	Κουντουριώτου Α. Ε.	»	100
Ζυγομαλά Αἰκατ.	»	40	Λαγουδάκη Σοφία	»	50
Ζαμπακοῦ	»	100	Λεβάλ (χαρτονόμ.)	»	150
Ζαπούλα Αἰκατ.	»	100	Λογοθέτου Φρ.	»	100
Ζαρίφη Ν. Ἐλένη	»	1000	Λίβα	»	80

Μαθιοουδάκη Γ.	Γρ.	300	Σκόρδου	Γρ.	100
Μαυρογορδάτου 'Αγ.	»	100	Σόρταν Σ.	»	90
Μαυρογορδάτου Λοξ.	»	1000	Σουβατζόγλου Α.	»	100
Μουζάλα Μαριέττα	»	200	Σεβαστοπούλου 'Αγ.	»	200
Μαρσάν 'Ελένη	»	200	Σεβαστοπούλου 'Αρ.	»	200
Μαυρομιχάλη Η.	»	45	Σπανδωνή	»	50
Νεγροπόντη Λίκατ.	»	300	Σγούτα Αίκ.	»	200
Νεγροπόντη Ο. Σοφ.	»	1000	Στογιάννοβιτς Κυρ.	»	200
Νεγροπόντη Μ. 'Ελένη	»	700	Συρίγου Α. Μαρία	»	80
Νικολοπούλου 'Αρτ.	»	100	Σημηριώτου Σουλτ.	»	100
Νεοκόσμου 'Αγλαία	»	20	Σημηριώτου 'Αμαλ.	»	100
Νικολαΐδου Μαρία	»	100	Σεκιάρη 'Υπατία	»	600
'Ομήρου Η.	»	50	Σχινά Πολυξ.	»	100
Οϊκιάδου Ραλλού	»	40	Σκρακιώτου Β. Αίκ.	»	100
Οημού	»	100	Στεφάνοβιτς Σ.	»	1000
Παππα-Κυριακού Η.	»	100	Στεφάνοβιτς Παύλος	»	600
Πασπάτη Α. 'Αργυρ.	»	200	Γαμβάκου Πολυξ.	»	600
Πασπαλλή Ραλλού	»	50	Γροχάνη Μαρία	»	100
Παναγιωτίδου	»	40	Γσαλίκη Ρ.	»	50
Παππαδούκα (χρυσ.)	»	40	Χρυσοθελώνη Χρ.	»	300
Ροδοκανάκη Β.	»	100	Χρυσολέντοσ Σωσ.	»	40
Ρωσσέτου Ε. Φλωρ.	»	5	Ίαλδουδάκη Μ.	»	300
Ρωσολύμου Α.	»	500	Χιτζή 'Ιωάννου Αίκ.	»	80
Σισμάνογλου 'Ελένη	»	500	Χιτζοπούλου 'Ελ.	»	100
Σαρτίνοκη Ρωξ.	»	40	Ψυχάρη Ν.	»	300

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΤΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΥΣΑΝΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ

κατά τὸ 1879.

Μme P. Bomevial.	Αίκ. 'Ορλώφ.
Οίκ. Κυριακού (ίατρός)	» Σάρρελ.
» Μπαλάτης.	» Καποράλη.
Ζάππειον.	» Κουντουριώτου.
Παλλάς.	» Ροσολάτου.
Γαλατά-Σεράγιον.	» Σέβθεν.
Αίκ. Γιάνη.	» Πασπαλλή.
» Μυρτώ Γιαννάρου.	» Ζ. 'Ιγκώβου.
» Σοφία Ο. Νεγροπόντη.	Οίκ. Β. Βαλλιάνος.
» 'Ελένη Μ. Νεγροπόντη	» Τρωϊνός.
» Χρ. Γ. Ζαφειροπούλου.	Αίκ. Καμάρα.
» Τζεννάρου.	» Νικολοπούλου.
» Χαρ. 'Απέρη.	» Ραζή.
» 'Αγαθ. Καλλιάνου.	» Μουσούρη.
» Βισγ. Καλλιάνου.	» Πολυξ. Ταμβάκου.
» 'Ανακ. Βασιλείου.	» Μαρίνα.
» Κ. Βασιλ.	» Βασ. α Ζωσ.
» κ. Μαυρομιχάλη.	» Ζαμπάκη.
» Μ. Βασιλ.	» Ζαμπάκη.
» Ζαμπάκη.	» Ζαμπάκη.
» Κιτσίνη.	» Κιτσίνη.
» Καπολεών.	» Κιτσίνη.
» Παράσχου.	Οίκ. Μουσιζός.
» Γιουμισιογερδάν.	» Κιτσίνη.
	» Δημητρακοπούλου.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Ό κ. Θ. Μαυρογορδάτος. | Οί κκ. Κλάδος. |
| 'Οθωμανός. | » Α. Μαυράκης. |
| Αί κκ. Εύτυχιάδου. | Αί κκ. Ν. Ζαρίφη. |
| » Σταματιάδου. | » Ε. Σπανδωνή. |
| » Πρετσώφ. | » Τσαλίκη. |
| » Περπινιάν. | Οί κκ. Β. 'Αστερίου. |
| M ^{me} Lubbart. | » Π. Γεωργίου. |
| 'Η κ. 'Αγγ. Εύφραιμίδη. | Αί κκ. 'Αριάνη Σεβασπούλου |
| Οί κκ. Τσαούσος. | » Κατακουζηνού. |
| » Βόλτος. | » 'Ιατροπούλου. |
| » Στουδίτης. | M ^{me} Charles Bialligi. |
| » Χατζηγρήστου. | καί πλείστοι ἄλλοι. |
-

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ

ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΩ ΦΙΛΟΠΡΟΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ.

Ἀρχομένη ἀπὸ τῆς 1^{ης} Ιανουαρίου 1879 ἔ. π. καὶ λήγουσα τὴν 31^{ην} δεκεμβρίου 1879 ἔ. π.

Λόγος ὀθωμανικῆ πρὸς γρόσσα 100.

ΕΙΣΕΠΡΑΞΕΝ.

ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ.

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Ὑπόλοιπον 31^{ης} δεκεμβρ. 1878....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">Γρ. 4,644.85</td> </tr> <tr> <td>» Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς τῆς 31^{ης} δεκεμβρ. 1878.....</td> <td style="text-align: right;">» 87,515.—</td> </tr> <tr> <td>Χορὸς. Προϊὸν ἐτήσιου χοροῦ.....</td> <td style="text-align: right;">» 97,120.—</td> </tr> <tr> <td>Τακτικὰ συνδρομαὶ μελῶν.....</td> <td style="text-align: right;">» 13,440.—</td> </tr> <tr> <td>Ἐκτακτοὶ » ».....</td> <td style="text-align: right;">» 23,329.—</td> </tr> <tr> <td>Ἐργαστήριον. Λογαριασμοὶ κεφαλαίων τοῦ περίσσευμα ἐκ τῶν ὑπὲρ τῆς οἰκοδομῆς δωρημάτων καὶ τῆς εὐεργετικῆς ἀγορᾶς.....</td> <td style="text-align: right;">» 2,811.—</td> </tr> <tr> <td>Δωρήματα. Ὑπὲρ τῆς Φ. Ἀδελφότητος.....</td> <td style="text-align: right;">Γρ. 5,698.—</td> </tr> <tr> <td>Δωρήματα ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου.....</td> <td style="text-align: right;">» 15,600.—</td> </tr> <tr> <td>Δωρήματα ὑπὲρ τῶν ἐκθέτων.....</td> <td style="text-align: right;">» 1,000.—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">22,298.—</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Τόκος ἐτήσιος τῶν παρὰ τῆ Ὀθ. Τραπεζῆς κατὰ θέσεων μας πρὸς 5 0/0.....</td> <td style="text-align: right;">» 6,395.—</td> </tr> <tr> <td>Τόκος μετοχῶν Γενικῆς Ἐταιρίας.....</td> <td style="text-align: right;">» 985.50</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">7,380.50</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Νομισματικὴ διαφορὰ ἐπὶ τινῶν πληρωμῶν εἰς Μετζιτιέ.....</td> <td style="text-align: right;">» 443.55</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Γρ. 258,981.90</td> <td></td> </tr> </table>	Ὑπόλοιπον 31 ^{ης} δεκεμβρ. 1878....	Γρ. 4,644.85	» Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς τῆς 31 ^{ης} δεκεμβρ. 1878.....	» 87,515.—	Χορὸς. Προϊὸν ἐτήσιου χοροῦ.....	» 97,120.—	Τακτικὰ συνδρομαὶ μελῶν.....	» 13,440.—	Ἐκτακτοὶ » ».....	» 23,329.—	Ἐργαστήριον. Λογαριασμοὶ κεφαλαίων τοῦ περίσσευμα ἐκ τῶν ὑπὲρ τῆς οἰκοδομῆς δωρημάτων καὶ τῆς εὐεργετικῆς ἀγορᾶς.....	» 2,811.—	Δωρήματα. Ὑπὲρ τῆς Φ. Ἀδελφότητος.....	Γρ. 5,698.—	Δωρήματα ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου.....	» 15,600.—	Δωρήματα ὑπὲρ τῶν ἐκθέτων.....	» 1,000.—	22,298.—		Τόκος ἐτήσιος τῶν παρὰ τῆ Ὀθ. Τραπεζῆς κατὰ θέσεων μας πρὸς 5 0/0.....	» 6,395.—	Τόκος μετοχῶν Γενικῆς Ἐταιρίας.....	» 985.50	7,380.50		Νομισματικὴ διαφορὰ ἐπὶ τινῶν πληρωμῶν εἰς Μετζιτιέ.....	» 443.55	Γρ. 258,981.90		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Ἑλέη. Τακτικὰ μηνιαία εἰς διαφόρους ἐνδεεῖς καθ' ὅλον τὸ ἔτος.....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">Γρ.</td> </tr> <tr> <td>Ἐκτακτα, εἰς χρήματα, ἐνδύματα, καλύμματα, ὀδοντοποικὰ ἔξοδα, μεταφορὰ καὶ νοσηλεῖα ἀσθενῶν εἰς Νοσοκομεῖα, ὑποδήματα καὶ παντὸς εἶδους συνδρομαὶ ὡς καὶ τὰ κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα καὶ τῶν Χριστουγέννων διανεμηθέντα ἑλέη.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>» κατὰ τὸ Πάσχα.....</td> <td style="text-align: right;">Γρ. 4,010.—</td> </tr> <tr> <td>» » τὰ Χριστούγεννα.....</td> <td style="text-align: right;">» 4,286.—</td> </tr> <tr> <td>» καθ' ὅλον τὸ ἔτος διὰ ἄλλα ὡς ἄνω »</td> <td style="text-align: right;">7,724.80 »</td> </tr> <tr> <td>Κρέας ὄκ. 1173.300.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Ὀρὸζιον σάκκ. 9.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Φάρμακα καὶ ἔξοδα φαρμακείου.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Σχολὴ Εὐαγγελιστρίας 95 ζεύγη ὑποδημάτων εἰς τοὺς ἐν αὐτῇ φοιτῶντας ἀπόρους μαθητὰς.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Ἐκθετα ἄρρην. Σάπων ὄκ. 332.....</td> <td style="text-align: right;">Γρ. 1,159.75</td> </tr> <tr> <td>» Ὑποδήματα.....</td> <td style="text-align: right;">» 141.—</td> </tr> <tr> <td>» Διαιτηρίαις 2 ἄρρηνων »</td> <td style="text-align: right;">60.—</td> </tr> <tr> <td>» Φάσκινα πήχ. 48.....</td> <td style="text-align: right;">» 72.—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Ἑλέη.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Μισθός. Ἴατροῦ.....</td> <td style="text-align: right;">Γρ. 6,000.—</td> </tr> <tr> <td>» Τῆς ἐκπληρώσεως καθήκοντα γραμματέως παρὰ τῆ Ἀδελφ. »</td> <td style="text-align: right;">4,000.—</td> </tr> <tr> <td>» Φαρμακοποιοῦ.....</td> <td style="text-align: right;">» 2,400.—</td> </tr> <tr> <td>» Δημητρίου ὑπαλλήλου.....</td> <td style="text-align: right;">» 2,050.—</td> </tr> <tr> <td>Ἐξοδα. Μεταφορᾶς παρεσκευασμένων φαρμάκων δωρηθέντων παρὰ κ. Ὀδ. καὶ Μ. Νεγροπόντη »</td> <td style="text-align: right;">735.50</td> </tr> <tr> <td>» διὰ ἄλλα τοῦ ἔτους.....</td> <td style="text-align: right;">» 224.75</td> </tr> <tr> <td>Ἐκτυπώσεις φυλλαδίων κανονισμοῦ καὶ διπλοτύπων.....</td> <td style="text-align: right;">» 750.—</td> </tr> <tr> <td>Ἐξοδα χοροῦ. Ἐνοίκιον θεάτρου κ.λ. »</td> <td style="text-align: right;">14,100.—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Ἐξοδα.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Ἐφορὰ ἐνοριακῆς σχολῆς ἄρρηνων.....</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Ἐργαστήριον. Τὰ διὰ σκευὴ, καὶ ἐπισκευὴς τῆς οἰκοδομῆς αὐτοῦ πληρωθέντα. .</td> <td style="text-align: right;">Γρ. 5,397.—</td> </tr> <tr> <td>Ἐργαστήρ. Τὰ ὑπὲρ αὐτοῦ συναχθέντα δωρήματα.....</td> <td style="text-align: right;">» 15,600.—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">»</td> <td style="text-align: right;">»</td> </tr> <tr> <td>Ἐργαστήρ. Ὀφείλει δι' ἄξιαν ὑφασμάτων ἐξ Ἀγγλίας Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς. Τὸ παρ' αὐτῆ ὑπόλοιπον τῆ 31 δεκεμβρίου 1879.....</td> <td style="text-align: right;">» 1</td> </tr> <tr> <td>Ὑπόλοιπον Ταμείου. Τὰ ἐν αὐτῷ μετρητὰ τῆ 31 δεκεμβρίου 1879.....</td> <td style="text-align: right;">» 2</td> </tr> </table>	Ἑλέη. Τακτικὰ μηνιαία εἰς διαφόρους ἐνδεεῖς καθ' ὅλον τὸ ἔτος.....	Γρ.	Ἐκτακτα, εἰς χρήματα, ἐνδύματα, καλύμματα, ὀδοντοποικὰ ἔξοδα, μεταφορὰ καὶ νοσηλεῖα ἀσθενῶν εἰς Νοσοκομεῖα, ὑποδήματα καὶ παντὸς εἶδους συνδρομαὶ ὡς καὶ τὰ κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα καὶ τῶν Χριστουγέννων διανεμηθέντα ἑλέη.		» κατὰ τὸ Πάσχα.....	Γρ. 4,010.—	» » τὰ Χριστούγεννα.....	» 4,286.—	» καθ' ὅλον τὸ ἔτος διὰ ἄλλα ὡς ἄνω »	7,724.80 »	Κρέας ὄκ. 1173.300.....	»	Ὀρὸζιον σάκκ. 9.....	»	Φάρμακα καὶ ἔξοδα φαρμακείου.....	»	Σχολὴ Εὐαγγελιστρίας 95 ζεύγη ὑποδημάτων εἰς τοὺς ἐν αὐτῇ φοιτῶντας ἀπόρους μαθητὰς.....	»	Ἐκθετα ἄρρην. Σάπων ὄκ. 332.....	Γρ. 1,159.75	» Ὑποδήματα.....	» 141.—	» Διαιτηρίαις 2 ἄρρηνων »	60.—	» Φάσκινα πήχ. 48.....	» 72.—	Ἑλέη.....	»	Μισθός. Ἴατροῦ.....	Γρ. 6,000.—	» Τῆς ἐκπληρώσεως καθήκοντα γραμματέως παρὰ τῆ Ἀδελφ. »	4,000.—	» Φαρμακοποιοῦ.....	» 2,400.—	» Δημητρίου ὑπαλλήλου.....	» 2,050.—	Ἐξοδα. Μεταφορᾶς παρεσκευασμένων φαρμάκων δωρηθέντων παρὰ κ. Ὀδ. καὶ Μ. Νεγροπόντη »	735.50	» διὰ ἄλλα τοῦ ἔτους.....	» 224.75	Ἐκτυπώσεις φυλλαδίων κανονισμοῦ καὶ διπλοτύπων.....	» 750.—	Ἐξοδα χοροῦ. Ἐνοίκιον θεάτρου κ.λ. »	14,100.—	Ἐξοδα.....	»	Ἐφορὰ ἐνοριακῆς σχολῆς ἄρρηνων.....	»	Ἐργαστήριον. Τὰ διὰ σκευὴ, καὶ ἐπισκευὴς τῆς οἰκοδομῆς αὐτοῦ πληρωθέντα. .	Γρ. 5,397.—	Ἐργαστήρ. Τὰ ὑπὲρ αὐτοῦ συναχθέντα δωρήματα.....	» 15,600.—	»	»	Ἐργαστήρ. Ὀφείλει δι' ἄξιαν ὑφασμάτων ἐξ Ἀγγλίας Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς. Τὸ παρ' αὐτῆ ὑπόλοιπον τῆ 31 δεκεμβρίου 1879.....	» 1	Ὑπόλοιπον Ταμείου. Τὰ ἐν αὐτῷ μετρητὰ τῆ 31 δεκεμβρίου 1879.....	» 2
Ὑπόλοιπον 31 ^{ης} δεκεμβρ. 1878....	Γρ. 4,644.85																																																																																								
» Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς τῆς 31 ^{ης} δεκεμβρ. 1878.....	» 87,515.—																																																																																								
Χορὸς. Προϊὸν ἐτήσιου χοροῦ.....	» 97,120.—																																																																																								
Τακτικὰ συνδρομαὶ μελῶν.....	» 13,440.—																																																																																								
Ἐκτακτοὶ » ».....	» 23,329.—																																																																																								
Ἐργαστήριον. Λογαριασμοὶ κεφαλαίων τοῦ περίσσευμα ἐκ τῶν ὑπὲρ τῆς οἰκοδομῆς δωρημάτων καὶ τῆς εὐεργετικῆς ἀγορᾶς.....	» 2,811.—																																																																																								
Δωρήματα. Ὑπὲρ τῆς Φ. Ἀδελφότητος.....	Γρ. 5,698.—																																																																																								
Δωρήματα ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου.....	» 15,600.—																																																																																								
Δωρήματα ὑπὲρ τῶν ἐκθέτων.....	» 1,000.—																																																																																								
22,298.—																																																																																									
Τόκος ἐτήσιος τῶν παρὰ τῆ Ὀθ. Τραπεζῆς κατὰ θέσεων μας πρὸς 5 0/0.....	» 6,395.—																																																																																								
Τόκος μετοχῶν Γενικῆς Ἐταιρίας.....	» 985.50																																																																																								
7,380.50																																																																																									
Νομισματικὴ διαφορὰ ἐπὶ τινῶν πληρωμῶν εἰς Μετζιτιέ.....	» 443.55																																																																																								
Γρ. 258,981.90																																																																																									
Ἑλέη. Τακτικὰ μηνιαία εἰς διαφόρους ἐνδεεῖς καθ' ὅλον τὸ ἔτος.....	Γρ.																																																																																								
Ἐκτακτα, εἰς χρήματα, ἐνδύματα, καλύμματα, ὀδοντοποικὰ ἔξοδα, μεταφορὰ καὶ νοσηλεῖα ἀσθενῶν εἰς Νοσοκομεῖα, ὑποδήματα καὶ παντὸς εἶδους συνδρομαὶ ὡς καὶ τὰ κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα καὶ τῶν Χριστουγέννων διανεμηθέντα ἑλέη.																																																																																									
» κατὰ τὸ Πάσχα.....	Γρ. 4,010.—																																																																																								
» » τὰ Χριστούγεννα.....	» 4,286.—																																																																																								
» καθ' ὅλον τὸ ἔτος διὰ ἄλλα ὡς ἄνω »	7,724.80 »																																																																																								
Κρέας ὄκ. 1173.300.....	»																																																																																								
Ὀρὸζιον σάκκ. 9.....	»																																																																																								
Φάρμακα καὶ ἔξοδα φαρμακείου.....	»																																																																																								
Σχολὴ Εὐαγγελιστρίας 95 ζεύγη ὑποδημάτων εἰς τοὺς ἐν αὐτῇ φοιτῶντας ἀπόρους μαθητὰς.....	»																																																																																								
Ἐκθετα ἄρρην. Σάπων ὄκ. 332.....	Γρ. 1,159.75																																																																																								
» Ὑποδήματα.....	» 141.—																																																																																								
» Διαιτηρίαις 2 ἄρρηνων »	60.—																																																																																								
» Φάσκινα πήχ. 48.....	» 72.—																																																																																								
Ἑλέη.....	»																																																																																								
Μισθός. Ἴατροῦ.....	Γρ. 6,000.—																																																																																								
» Τῆς ἐκπληρώσεως καθήκοντα γραμματέως παρὰ τῆ Ἀδελφ. »	4,000.—																																																																																								
» Φαρμακοποιοῦ.....	» 2,400.—																																																																																								
» Δημητρίου ὑπαλλήλου.....	» 2,050.—																																																																																								
Ἐξοδα. Μεταφορᾶς παρεσκευασμένων φαρμάκων δωρηθέντων παρὰ κ. Ὀδ. καὶ Μ. Νεγροπόντη »	735.50																																																																																								
» διὰ ἄλλα τοῦ ἔτους.....	» 224.75																																																																																								
Ἐκτυπώσεις φυλλαδίων κανονισμοῦ καὶ διπλοτύπων.....	» 750.—																																																																																								
Ἐξοδα χοροῦ. Ἐνοίκιον θεάτρου κ.λ. »	14,100.—																																																																																								
Ἐξοδα.....	»																																																																																								
Ἐφορὰ ἐνοριακῆς σχολῆς ἄρρηνων.....	»																																																																																								
Ἐργαστήριον. Τὰ διὰ σκευὴ, καὶ ἐπισκευὴς τῆς οἰκοδομῆς αὐτοῦ πληρωθέντα. .	Γρ. 5,397.—																																																																																								
Ἐργαστήρ. Τὰ ὑπὲρ αὐτοῦ συναχθέντα δωρήματα.....	» 15,600.—																																																																																								
»	»																																																																																								
Ἐργαστήρ. Ὀφείλει δι' ἄξιαν ὑφασμάτων ἐξ Ἀγγλίας Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς. Τὸ παρ' αὐτῆ ὑπόλοιπον τῆ 31 δεκεμβρίου 1879.....	» 1																																																																																								
Ὑπόλοιπον Ταμείου. Τὰ ἐν αὐτῷ μετρητὰ τῆ 31 δεκεμβρίου 1879.....	» 2																																																																																								

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ.

Ἡ Φ. Ἀδελφότης ἔχει εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Τράπεζαν τὴν 31 δεκεμβρίου 1879 ἔ. π. Λ.ὸθ. 1167.10
 Ἐξ αὐτῶν αφαιροῦνται τὰ μέρητα ἐκ τοῦ λογαρισμοῦ κεφαλαίων τοῦ Ἐργαστηρίου καὶ παρακατατεθειμένα τῆ Ἀδελφότητι Λ.ὸθ. 220.82.5
 Ἐπ' αὐτῶν παρεχώρησε ἡ Φ. Ἀδελφότης εἰς τὸ Ἐργαστήριον τὸ